Radio / Cassette

Bologna C52
Carolina DJ52

Istruzioni d'uso

http://www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

Bitte aufklappen

Open here

Ouvrir s.v.p.

Aprite la pagina

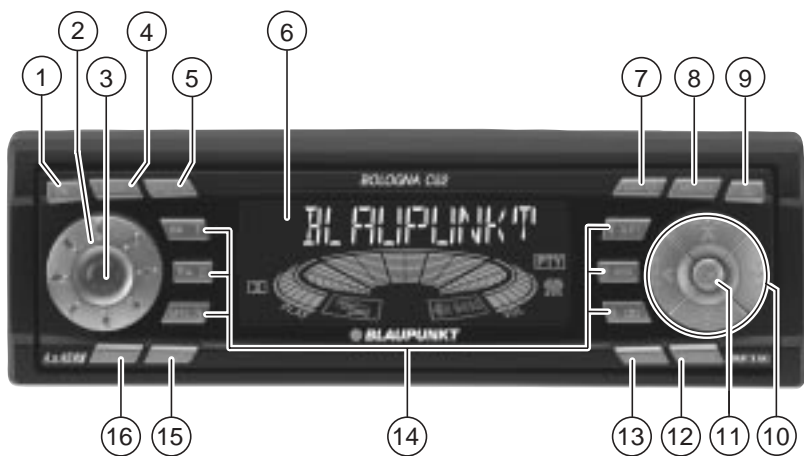
Hier openslaan a.u.b.

Öppna

Por favor, abrir

Favor abrir

Åbn her

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
BLAUPUNKT
BLAUPUNKT

ELEMENTI DI COMANDO

1. Tasto [symbol] per sbloccare il frontalino asportabile (Release-Panel)
2. Regolazione del volume
3. Tasto di inserimento/disinserimento e ammutolimento (Mute) dell'apparecchio
4. Tasto **RDS**, inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS. Selezione di display con scritte correnti.
5. Tasto **BND** (banda), selezione di fonte esercizio Radio, selezione del livello di memoria FM e delle bande di frequenza OM e OL Tasto **TS**, avvia la funzione TravelStore
6. Display (campo di visualizzazione)
7. Tasto [symbol], display di ora esatta **DIS**, cambio del contenuto di display
8. Tasto **MENU**, richiama il menu per le impostazioni di base
9. Tasto [symbol], apre il frontalino asportabile (Flip-Release-Panel)
10. Blocco dei tasti a freccia
11. Tasto **OK**, conferma le immissioni di menu ed avvia la funzione Scan
12. Tasto **X-BASS**, per inserimento, disinserimento e regolazione di X-BASS
13. Tasto **AUDIO**, impostazione di bassi, acuti, balance e fader
14. Blocco dei tasti **1** - **6**
15. Tasto **TRAF**, inserimento e disinserimento del pronto per ricezione messaggi sul traffico
16. Tasto **SRC**, selezione di fonte tra Radio, Cassette, Multilettore CD (se allacciato) e AUX.

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Blaupunkt e speriamo che il nuovo apparecchio vi dia molte soddisfazioni.

Prima di mettere per la prima volta in funzione l'apparecchio vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.

I redattori dei testi delle istruzioni d'uso dei prodotti Blaupunkt si premurano continuamente a rendere queste istruzioni quanto più semplici e quanto più comprensibili possibile. Se doveste avere lo stesso bisogno di chiarimenti in merito all'impiego dell'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro negoziante specializzato oppure di telefonare alla linea diretta di assistenza del vostro paese (hotline). I numeri dei servizi di assistenza sono riportati sul retro del presente opuscolo.

Per i prodotti acquistati nell'ambito dell'Unione Europea concediamo una garanzia di produttore. Le condizioni di garanzia potete richiamarle all'indirizzo Internet www.blaupunkt.de oppure anche richiederle direttamente a noi:

Blaupunkt GmbH, Hotline CM/PSS 6
Robert Bosch Str. 200

D-31139 Hildesheim

Sicurezza stradale

⚠ La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto la vostra autoradio soltanto quando la situazione del traffico stradale lo permette. Prima di partire praticate le operazioni da eseguire con l'apparecchio, per familiarizzarvi con lo stesso.
Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia, dei vigili del fuoco e del pronto soccorso. Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

Montaggio

Se intendete montare l'autoradio voi stessi, leggete prima le istruzioni di montaggio e collegamento riportate alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

Accessori

Impiegate esclusivamente gli accessori approvati dalla Blaupunkt.

Telecomando

Con il telecomando RC 08 o RC 10 potete comandare le funzioni base dell'apparecchio con comodità e sicurezza, senza togliere le mani dal volante.

Amplificatori

Si possono impiegare tutti gli amplificatori della Blaupunkt.

Multilettori CD

Si possono allacciare i seguenti multilettori CD: CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072, IDC A 09 e CDC A 09.
Tramite il cavo di adattamento (No. Blaupunkt 7 607 889 093) si possono allacciare anche i multilettori CDC A 05 e CDC A 071.

Gli apparecchi Carolina DJ52 hanno in dotazione il multilettore Blaupunkt CDC A08.

Informazioni telefoniche internazionali

Se desiderate dei chiarimenti in merito al funzionamento o altre informazioni, telefonateci!
I numeri internazionali di telefono sono riportati sull'ultima pagina delle presenti Istruzioni d'uso.

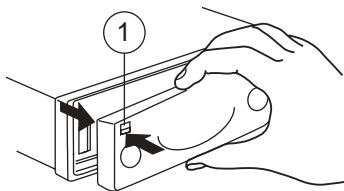
Frontalino asportabile

Protezione antifurto

Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un frontalino asportabile (Flip-Release Panel). Senza questo frontalino asportabile l'autoradio non funziona.
Proteggete la vostra autoradio contro eventuali furti e prendete ogni volta con sé il frontalino quando vi allontanate dell'autovettura. Non lasciate mai il frontalino in auto, nemmeno in un posto nascosto. Con la sua particolare struttura costruttiva il frontalino è facile da maneggiare.

Nota:

- Non lasciate cadere il frontalino asportabile.
- Non esponete mai il frontalino asportabile direttamente ai raggi del sole o a altre fonti di calore.
- Tenete il frontalino asportabile nell'apposito astuccio in dotazione.
- Evitate il contatto diretto dei contatti elettrici del frontalino con la pelle. Pulite i contatti con un panno, non sfilacciato, imbevuto d'alcol.

Come togliere il frontalino asportabile

➩ Premete il tasto [rel] (1).

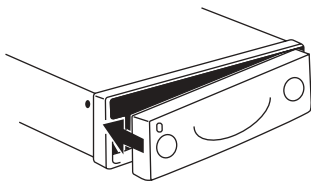
Il frontalino viene sbloccato.

➩ Tirate il frontalino dapprima diritto verso sé stessi, poi spingetelo a sinistra per estrarlo.

- Non appena lo staccate dall'apparecchio, quest'ultimo di spegne.
- Rimangono memorizzate le impostazioni attuali.
- Se è inserito un CD, questo rimane nell'apparecchio.

Come riattaccare il frontalino asportabile

➩ Spingete il frontalino asportabile da sinistra verso destra nella guida dell'apparecchio.

➩ Premete il lato sinistro del frontalino, spingendo contro l'apparecchio fino a quando si inserisce a scatto.

Nota:

- Quando inserite il frontalino asportabile, non premete sul display.

Se avete tolto il frontalino asportabile mentre la radio era accesa, quando lo rimettete al suo posto la radio si mette in funzione con le impostazioni ultimamente avute (radio, Cassette, multilettore CD o AUX).

Inserimento/disinserimento

Avete disponibili le seguenti possibilità di inserimento e disinserimento di apparecchio.

Inserimento e disinserimento tramite l'accensione d'auto

Quando l'apparecchio risulta essere allacciato in modo corretto con l'accensione dell'auto e non è stato spento con il tasto (3), la radio viene inserita e disinserita contemporaneamente con l'accensione dell'auto.

Potete accendere l'apparecchio anche con accensione d'auto disinserita.

➪ Per fare ciò tenete premuto il tasto (3).

Nota:

- Per limitare il consumo della batteria d'auto, con accensione d'auto spenta l'apparecchio si disinserisce automaticamente dopo un'ora.

Inserimento e disinserimento tramite il frontalino asportabile

➪ Staccate il frontalino asportabile.

L'apparecchio si spegne.

➪ Riattaccate il frontalino asportabile.

L'apparecchio si accende. Vengono attivate le impostazioni ultimamente avute (radio, Cassette, multilettore CD o AUX).

Inserimento e disinserimento tramite il tasto (3)

➪ Per inserire l'apparecchio premete il tasto (3).

➪ Per spegnerlo tenete premuto il tasto (3) per oltre 2 secondi.

L'apparecchio si spegne.

Inserimento e disinserimento tramite inserimento di cassetta

Quando nell'apparecchio spento non risulta inserita nessuna cassetta,

➪ premete il tasto ◺ (9).

Si apre allora il frontalino asportabile (Flip-Release-Panel).

➪ Senza usar forza spingete la cassetta nel suo drive, con lato aperto a destra, fino a quando avvertite una resistenza.

La cassetta viene inserita al suo posto automaticamente.
Non bisogna spingere la cassetta, né ostacolare il suo inserimento automatico.

➪ Premendo leggermente chiudete il dispositivo di comando, fino ad avvertire l'inserimento a scatto.

L'apparecchio si accende. Incomincia la riproduzione di cassetta.

Regolazione del volume

Il volume si può regolare passo a passo dal valore 0 (muto) fino a 66 (massimo).

➮ Per aumentare il volume girate verso destra la manopola del volume (2).

➮ Per diminuire il volume girate verso sinistra la manopola del volume (2).

Impostazione del volume al momento di accensione

Potete impostare il volume al livello che desiderate sentire quando l'apparecchio viene acceso.

➮ Premete il tasto **MENU** (8).

➮ Premete ripetutamente il tasto **⊻** o **⊼** (10), fino a quando sul display appare "ON VOLUME".

➮ Con i tasti **<>** (10) impostate il volume di ascolto al momento dell'accensione.

Se impostate il valore 'LAST VOL', viene attivato il livello di volume che si aveva al momento dello spegnimento dell'apparecchio.

Nota:

- Per proteggere l'udito, il volume al momento dell'accensione è limitato al valore massimo "38". Se il volume era regolato su un valore maggiore prima dello spegnimento dell'apparecchio e viene selezionato "LAST VOL", al momento dell'accensione il volume è regolato su "38".

Dopo aver ultimato l'impostazione

➮ premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

Ammutolimento immediato (Mute)

Potete abbassare di colpo il volume su un valore da voi impostato (Mute).

➮ Premete brevemente il tasto (3).

Sul display appare "MUTE".

Regolazione del volume di ammutolimento (Mute)

Si può regolare il livello del volume di ammutolimento (Mute Level).

➮ Premete il tasto **MENU** (8).

➮ Premete ripetutamente il tasto **⊻** o **⊼** (10), fino a quando sul display appare "MUTE LEVEL".

➮ Con i tasti **<>** (10) regolate il Mute Level.

➮ A regolazione ultimata premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

Audio di telefono / navigazione

Se il vostro apparecchio è allacciato ad un telefono mobile o ad un sistema di navigazione, quando "staccate" il telefono o quando viene trasmesso un messaggio parlato del sistema di navigazione l'autoradio ammutolisce, mentre il colloquio telefonico o il messaggio si sentono attraverso gli altoparlanti dell'autoradio. Per rendere possibile questa funzione, il telefono mobile o il sistema di navigazione devono essere allacciati all'autoradio in osservanza delle relative istruzioni di montaggio.

Dovete allora servirvi del cavo Blaupunkt No.: 7 607 001 503.

Per sapere quali sistemi di navigazione si possono allacciare alla vostra autoradio rivolgetevi al vostro negoziante specializzato in prodotti Blaupunkt.
Se durante una telefonata o nel corso di un avvertimento parlato del sistema di navigazione viene ricevuto un messaggio sul traffico, il messaggio sul traffico si sentirà solo alla fine della telefonata o dell'avvertimento parlato.
Se durante l'ascolto di un messaggio sul traffico pervengono una telefonata o si sente un avvertimento parlato del sistema di navigazione, il messaggio sul traffico si sente fino alla fine e dopo di ciò si potrà ascoltare la telefonata o l'avvertimento parlato.
Potete regolare il livello di volume per le telefonate o per messaggi sul traffico stradale.

➪ Premete il tasto **MENU** ⑧.

➪ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ ⑩, fino a quando sul display appare “TEL/NAVI VOL”.

➪ Con i tasti <> ⑩ regolate il volume desiderato.

➪ A regolazione ultimata premete due volte il tasto **MENU** ⑧ o **OK** ⑪.

Nota:
Durante l'ascolto degli avvertimenti parlati e mentre state telefonando, potete regolare il volume d'ascolto direttamente con il regolatore di volume ②.

Impostazione del volume per la conferma acustica

Quando per una funzione tenete premuto il tasto per oltre 2 secondi, p. es. per memorizzare su un tasto di stazione una determinata stazione radio, si sente una conferma acustica (bip). Si può regolare il volume del bip.

➪ Premete il tasto **MENU** ⑧.

➪ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ ⑩, fino a quando sul display appare “BEEP”.

➪ Con i tasti <> ⑩ regolate il volume. Il valore “0” significa bip escluso, il valore “9” indica la potenza massima di volume per il bip.

➪ A regolazione ultimata premete uno dei tasti **MENU** ⑧ o **OK** ⑪.

Esercizio Radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte emittenti FM trasmettono un segnale, che oltre al programma radio contiene anche informazioni, come nome di stazione e tipo di programma (PTY).
Non appena una stazione è ricevibile, appare sul display il nome di questa stazione.

Inserimento di esercizio Radio

Quando vi trovate in esercizio Cassette, Multilettore CD o AUX,

➪ premete il tasto **BND/TS** (5)

oppure

➪ premete ripetutamente il tasto **SRC** (16), fino a quando sul display appare “RADIO”.

Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma delle prestazioni della vostra radio.

- AF - Con funzione comfort RDS attivata, l’apparecchio cerca automaticamente la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- REG - In determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali. Con REG si evita una commutazione automatica su frequenze alternative con altri contenuti di programma.

Nota:

- REG deve venire espressamente attivato/disattivato nel menu.

Inserimento e disinserimento di REG

➪ Premete il tasto **MENU** (8).

➪ Premete ripetutamente il tasto ⋎ o ⊼ (10), fino a quando sul display appare “REG”. Dopo la sigla “REG” appare “OFF” o “ON”.

➪ Per inserire o disinserire REG, premete uno dei tasti < o > (10).

➪ Premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

Inserimento e disinserimento della funzione comfort RDS

➪ Per attivare le funzioni comfort RDS AF e REG premete il tasto **RDS** (4).

Le funzioni comfort RDS sono attive, quando sul display si illumina il corrispondente simbolo di “RDS”. Quando inserite le funzioni comfort RDS, appare brevemente sul display la sigla “REG ON” o “REG OFF”.

Selezione di gamma d’onde / livello di memoria

Con questo apparecchio potete ricevere programmi delle bande di frequenza FM, come anche OM e OL (AM).
Per la gamma d’onde FM sono disponibili tre livelli di memoria, mentre su ognuna delle gamme d’onde OM e OL è disponibile un livello di memoria.
Su ogni livello di memoria si possono memorizzare sei stazioni radio.

⇨ Premete brevemente il tasto **BND / TS** ⑤ per commutare tra i livelli di memoria e le gamme d'onde.

Sintonizzazione di stazione

Ci sono diverse possibilità di sintonizzazione di stazione.

Corsa di ricerca automatica di stazione

⇨ Premete uno dei tasti ⊻ o ⊼ ⑩.

La radio si sintonizza su una delle prossime stazioni ricevibili.

Sintonizzazione manuale

La sintonizzazione può avvenire anche manualmente.

⇨ Premete uno dei tasti < o > ⑩.

Nota:

- La sintonizzazione manuale è possibile soltanto con disattivata funzione comfort RDS.

Come sfogliare in una catena di stazioni (solo FM)

Se una stazione irradia più programmi, potete sfogliare in una tale cosiddetta "catena di stazioni".

⇨ Premete uno dei tasti < o > ⑩ per passare alla prossima stazione oppure alla prossima catena di stazioni.

Nota:

- Per poter usufruire di questa funzione deve essere attivata la funzione comfort RDS.

Allora sarà possibile la sintonizzazione su un'altra stazione da voi previamente già ascoltata. A tale scopo fate uso di una delle funzioni Travelstore oppure SCAN.

Impostazione della sensibilità del ricercastazioni

Potete impostare se ricevere soltanto stazioni potenti oppure anche quelle di minore potenza.

⇨ Premete il tasto **MENU** ⑧.

⇨ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ ⑩, fino a quando sul display appare "SENS".

⇨ Premete il tasto > ⑩.

Sul display appare allora il valore attuale di sensibilità di ricezione. "SENS HI6" indica la sensibilità massima, "SENS LO1" quella minima.

⇨ Con i tasti < > ⑩ impostate la sensibilità desiderata.

⇨ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** ⑧ oppure **OK** ⑪.

Memorizzazione di stazione

Memorizzazione manuale di stazione

⇨ Selezionate il livello di memoria desiderato FM1, FM2 o FMT, oppure una delle gamme d'onde OM o OL.

⇨ Sintonizzatevi sulla stazione desiderata.

⇨ Tenete premuto per oltre due secondi il tasto di stazione **1 - 6** ⑭, sul quale intendete memorizzare la stazione in ascolto.

Memorizzazione automatica di stazione (Travelstore)

Potete memorizzare automaticamente le sei stazioni di maggiore potenza della regione in cui vi trovate (solo FM). La memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT.

Nota:

- Vengono allora cancellate le stazioni previamente memorizzate su questo livello.

➪ Tenete premuto il tasto **BND / TS** (5) per oltre due secondi.

Ha inizio la memorizzazione. Sul display appare “TRAVEL-STORE”. Dopo che è stata ultimata la memorizzazione, la stazione viene fatta sentire sul posto 1 di memoria sul livello FMT.

Richiamo di stazione memorizzata

➪ Selezionate il livello di memoria o la gamma d’onde.

➪ Premete il tasto di stazione **1 - 6** (14) corrispondente alla stazione desiderata.

Breve ascolto delle stazioni ricevibili (SCAN)

Potete ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili. Nel menu potete regolare il tempo di breve ascolto da 5 fino a 30 secondi.

Avvio di SCAN

➪ Tenete premuto il tasto **OK** (11) per oltre due secondi.

Viene avviato l’ascolto breve delle stazioni. Sul display appare prima brevemente “SCAN”, poi appare lampeggiante il nome o la frequenza della stazione in ascolto.

Fine di SCAN, si continua l’ascolto della stazione in onda

➪ Premete il tasto **OK** (11).

Finisce la ricerca SCAN e rimane in onda la stazione ultimamente in ascolto.

Impostazione della durata di ascolto breve

➪ Premete il tasto **MENU** (8).

➪ Premete ripetutamente il tasto ∨ o ∧ (10), fino a quando sul display appare “SCANTIME”.

➪ Con i tasti < > (10) impostate il tempo desiderato per il breve ascolto di stazione.

➪ A fine impostazione premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

Nota:

- Il tempo di breve ascolto impostato vale anche per la scansione eseguita per i CD e per il Multilettore.

Tipo di programma (PTY)

Oltre al nome di stazione alcune emittenti FM irradiano anche informazioni sul tipo di programma trasmesso. La vostra autoradio è in grado di ricevere e visualizzare tali informazioni.

ITALIANO

Le denominazioni dei tipi di programma possono essere p. es.:

CULTURE	TRAVEL	JAZZ
SPORT	NEWS	POP
ROCK	CLASSICS	

Con la funzione PTY potete selezionare stazioni che trasmettono proprio il tipo di programma che cercate.

PTY-EON

Quando è stato selezionato il tipo di programma ed avviata la corsa di ricerca, l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto ad una stazione che trasmette il programma selezionato.

Nota:

- Se non viene trovata nessuna stazione con il tipo di programma desiderato, si sente un bip e sul display appare brevemente “NO PTY”. La radio si sintonizza nuovamente sulla stazione ultimamente in ascolto.
- Se la stazione in ascolto o un'altra stazione della stessa catena di trasmittenti irradia il tipo di programma desiderato più tardi, allora l'apparecchio si commuta automaticamente dalla stazione in ascolto, o dall'ascolto di cassetta, di Cassette o di multilettore CD sulla stazione con il tipo di programma desiderato.

Inserimento e disinserimento del PTY

⇨ Premete il tasto **MENU** ⑧.

⇨ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ ⑩, fino a quando sul display appare “PTY ON” o “PTY OFF”.

⇨ Premete uno dei tasti < o > ⑩ per inserire (ON) o disinserire (OFF) il PTY.

Con PTY inserito si illumina sul display la sigla PTY.

⇨ Premete uno dei tasti **MENU** ⑧ oppure **OK** ⑪.

Selezione del tipo di programma ed avvio del ricercastazioni

⇨ Premete uno dei tasti < o > ⑩.

Sul display appare l'indicazione del tipo di programma in ascolto.

⇨ Per cambiare tipo di programma, azionate i tasti < o > ⑩ fino a quando trovate il tipo di programma desiderato.

Oppure

⇨ Premete uno dei tasti **1 - 6** ⑭, per selezionare il tipo di programma memorizzato su uno di questi tasti.

Sul display appare brevemente l'indicazione del tipo di programma selezionato.

⇨ Premete uno dei tasti ⊻ o ⊼ ⑩ per avviare il ricercastazioni.

La radio si sintonizza sulla prossima stazione che trasmette il tipo di programma desiderato.

Memorizzazione di un tipo di programma su un tasto di stazione

➪ Con i tasti < o > (10) selezionate un tipo di programma.

➪ Tenete premuto per oltre 2 secondi il tasto di stazione desiderato **1 - 6** (14).

Allora il tipo di programma è memorizzato sul tasto di stazione **1 - 6** (14) prescelto.

Ottimizzazione della ricezione radio

Abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HICUT)

La funzione Hicut comporta un miglioramento qualitativo nella ricezione quando ci sono dei disturbi radio (solo FM). In tal caso vengono abbassati automaticamente gli acuti, con contemporaneo abbassamento del livello di disturbo.

Inserimento e disinserimento del HICUT

➪ Premete il tasto **MENU** (8).

➪ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ (10), fino a quando sul display appare “HICUT”.

➪ Per impostare il HICUT premete uno dei i tasti < o > (10).

“HICUT 0” significa nessun abbassamento degli acuti e del livello di disturbo, “HICUT 1” significa invece abbassamento automatico massimo degli acuti e del livello di disturbo.

➪ Premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

Selezione delle indicazioni con scritte correnti sul display

Alcune stazioni radio fanno uso dei segnali RDS per trasmettere pubblicità o altre informazioni al posto del loro nome di stazione. Queste “scritte correnti” appaiono sul display. Potete disinserite l’apparizione delle “scritte correnti”.

➪ Tenete premuto il tasto **RDS** (4) fino a quando sul display appare “NAME FIX”.

➪ Per far apparire nuovamente sul display le “scritte correnti”, tenete premuto il tasto **RDS** (4) fino a quando sul display appare “NAME VAR”.

Impostazione di indicazione

Per l’esercizio Radio potete far apparire sempre sul display, a scelta, l’ora esatta oppure nome/frequenza di stazione.

➪ Tenete premuto il tasto 🕒 / **DIS** (7) fino a quando sul display appare l’indicazione desiderata.

Messaggi sul traffico stradale

Il vostro apparecchio è dotato di un componente RDS-EON. La sigla EON significa **E**nhanced **O**ther **N**etwork.
Quando viene trasmessa un'informazione sul traffico stradale (TA), se state ascoltando una stazione che non irradia informazioni sul traffico, avviene una commutazione automatica su un'altra stazione della stessa catena, che trasmette tali messaggi.
Alla fine del messaggio sul traffico l'apparecchio si commuta automaticamente di nuovo sulla stazione ultimamente in ascolto.

Inserimento della precedenza per i messaggi sul traffico

➪ Premete il tasto **TRAF** ⑮.

Viene attivata la precedenza per i messaggi sul traffico stradale quando sul display si illumina il simbolo di ingorgo.

Nota:
Si sente un avvertimento acustico,

- quando uscite dalla zona di trasmissione della stazione in ascolto che trasmette messaggi sul traffico;
- quando, mentre state ascoltando un CD, uscite dalla zona di trasmissione della stazione che trasmette messaggi sul traffico ed il ricercastazioni scattato automaticamente non trova nessuna nuova stazione con messaggi sul traffico;
- quando vi sintonizzate da una stazione che trasmette messaggi sul traffico su un'altra che invece tali messaggi non li trasmette.

In tali casi inserite la precedenza per i messaggi sul traffico, oppure sintonizzatevi su una stazione che trasmette messaggi sul traffico stradale.

Impostazione del volume per i messaggi sul traffico stradale

➪ Premete il tasto **MENU** ⑧.

➪ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ ⑩, fino a quando sul display appare "TA VOLUME".

➪ Regolate il volume di ascolto con i tasti <> ⑩.

➪ Dopo aver ultimato l'impostazione premete due volte il tasto **MENU** ⑧ o **OK** ⑪.

Nota:

- Potete impostare il livello di volume per la durata del messaggio sul traffico stradale anche durante l'ascolto del messaggio, azionando il regolatore di volume 2.

Nota:

- Per i messaggi sul traffico stradale potete impostare il suono e le distribuzione ambientale del volume. Leggete a tale proposito il capitolo "Suono e regolazione del rapporto di volume".

Modalità cassette

Riproduzione di cassette

- Se ancora nessuna cassetta si trova nell'apparecchio,

➪ premete il tasto ⏏ (9).

Il flip release panel si apre in avanti.

➪ Inserite la cassetta con il lato aperto rivolto verso destra nel vano cassetta.

➪ Chiudete il frontalino.

La riproduzione della cassetta comincia. Riprodotta è la faccia rivolta verso l'alto.

- Se una cassetta si trova già nell'apparecchio,

➪ premete ripetutamente il tasto **SRC** (16) fino a quando "CASSETTE" appare sul display.

La cassetta è riprodotta nell'ultimo senso di lettura selezionato.

Espulsione della cassetta

➪ Premete il tasto ⏏ (9).

Il flip release panel si apre in avanti, la cassetta è espulsa.

➪ Togliete la cassetta e chiudete il frontalino,

oppure

➪ introducete un'altra cassetta.

Inversione del senso di lettura

Per invertire il senso di lettura da SIDE A a SIDE B o viceversa,

➪ premete il tasto **2** ▽△ (14).

Nota:

- Una volta raggiunta la fine del nastro, il senso di lettura cambia automaticamente (autoreverse).

Salto di brani (S-CPS)

Per selezionare il brano successivo o un altro brano fra i successivi,

➪ premete il tasto ⋀ (10) una o più volte di seguito.

"CPS FF" e il numero dei brani da saltare appaiono sul display. Il nastro avanza allora fino al brano successivo o a un altro brano fra i successivi in funzione della selezione.

Per selezionare uno dei brani che precedono,

➪ premete il tasto ⋁ (10) una o più volte di seguito.

"CPS FR" e il numero dei brani da saltare appaiono sul display. Il nastro è riavvolto allora fino all'inizio del brano attuale o di uno dei brani che precedono in funzione della selezione.

Ripetizione del brano

➪ Premete il tasto **4 RPT** (14).

Il brano attuale è ripetuto. RPT è acceso sul display. Durante il riavvolgimento del nastro alla fine del brano, "REPEAT TRCK" appare sul display.

Per arrestare la ripetizione del brano,

➩ premete di nuovo il tasto **4 RPT** (14).

La riproduzione continua normalmente. RPT si spegne sul display.

Ascolto breve di tutti i brani di una cassetta (SCAN)

➩ Premete il tasto **OK** (11) per oltre due secondi.

"CAS SCAN" appare sul display. Tutti i brani della cassetta sono riprodotti brevemente in ordine ascendente.

Per arrestare l'ascolto breve,

➩ premete di nuovo il tasto **OK** (11).

La riproduzione del brano attuale continua ora normalmente.

Nota:

- Il tempo di ascolto breve è regolabile. Leggete a riguardo il paragrafo "Regolazione del tempo di ascolto breve" nel Capitolo "Modalità Radio".
- Per poter utilizzare le funzioni S-CPS, RPT e SCAN, è indispensabile che vi sia una pausa di almeno tre secondi fra i singoli brani della cassetta.

Scorrimento veloce del nastro

Avanzamento veloce

➩ Premete il tasto > (10).

"FORWARD" appare sul display.

Riavvolgimento veloce

➩ Premete il tasto < (10).

"REWIND" appare sul display.

Arresto dello scorrimento del nastro

➩ Premete il tasto **OK** (11).

La riproduzione continua.

Nota:

- Durante lo scorrimento veloce del nastro è possibile ascoltare l'ultima stazione radio selezionata prima dello scorrimento. A tale scopo "Radio Monitor" deve essere inserito.

Interruzione della riproduzione (Pause)

Per arrestare la riproduzione della cassetta,

➩ premete il tasto **1 ‖▶** (14).

La riproduzione si interrompe. "PAUSE" appare sul display.

➩ Premete di nuovo il tasto **1 ‖▶** (14) per terminare la pausa.

Inserimento/disinserzione di Radio Monitor

Nota:

- L'impostazione di Radio Monitor è possibile soltanto durante la riproduzione di cassette.

➩ Premete il tasto **MENU** (8).

➩ Premete il tasto ⊼ o ⊻ (10) fino a quando sul display appare "RM ON" (inserito) o "RM OFF" (disinserito).

➩ Premete il tasto < o > (10) per inserire o disinserire Radio Monitor.

➩ Premete il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

Salto di bianchi (Blankskip)

Potete saltare automaticamente bianchi con una durata di più di 10 secondi. A tale scopo la funzione Blankskip deve essere attiva.

Nota:

- L'impostazione di Blankskip è possibile soltanto durante la riproduzione di cassette.

Inserimento/disinserzione di Blankskip

➪ Premete il tasto **MENU** (8).

➪ Premete il tasto ⊼ o ⊻ (10) fino a quando "BLANK SKIP" appare sul display.

➪ Premete il tasto < o > (10) per inserire o disinserire la funzione Blankskip.

➪ Premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

Selezione del tipo di nastro

Se riproducete una cassetta il cui nastro è di tipo "Metal" o "CrO_2", dovete specificare il tipo di nastro regolando su "MTL ON".

Per selezionare il tipo di nastro,

➪ premete il tasto **3 MTL** (14).

"MTL ON" o "MTL OFF" appare brevemente sul display.

Riduzione del fruscio e rumori di fondo Dolby* B

Se riproducete una cassetta registrata usando il sistema Dolby B, dovete attivare la funzione Dolby.

➪ Premete **6** ᗡᗞ (14).

Se la funzione Dolby è attiva, ᗡᗞ è acceso sul display.

* Sistema di riduzione del fruscio e rumori di fondo fabbricato su licenza di Dolby Laboratories. La parola Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

ITALIANO

Esercizio Multilettore CD

Nota:

- Per quanto riguarda le informazioni sul modo di trattare i CD, su come inserirli e su come usare il multilettore vi rimandiamo alle istruzioni d'uso del vostro multilettore CD.

Avvio del multilettore CD

➩ Premete ripetutamente il tasto **SRC** (16), fino a quando sul display appare "CHANGER".

La riproduzione inizia con il primo CD che viene riconosciuto dal multilettore.

Selezione di CD

➩ Per cambiare CD in su o in giù, azionate una o più volte i tasti ⊻ o ⊼ (10).

Selezione di brano

➩ Per passare da un brano all'altro dell'attuale CD, in su o in giù, premete una o più volte i tasti < o > (10).

Ricerca celere di brano

Per eseguire una ricerca celere di brano indietro o in avanti,

➩ tenete premuto uno dei tasti ⊻ o ⊼ (10) fino alla fine della ricerca celere indietro o in avanti.

Corsa celere di ricerca (udibile)

Per avviare una corsa celere di ricerca in avanti o indietro

➩ tenete premuto uno dei tasti < o > (10) fino a quando viene avviata la corsa in avanti o indietro.

Cambio di indicazione sul display

➩ Per cambiare tra le indicazioni di numero di brano e tempo di riproduzione, o numero di brano e ora esatta, o numero di brano e numero di CD, premete una o più volte 🕒 / **DIS** (7) per oltre 2 secondi, fino a quando sul display appare l'indicazione desiderata.

Ripetizione di brano o di tutto il CD (REPEAT)

➩ Per ripetere la riproduzione del brano attualmente in ascolto premete brevemente **4 RPT** (14).

Sul display appare allora brevemente "REPEAT TRCK", sul display si illumina RPT.

➩ Per ripetere la riproduzione dell'attuale CD, premete nuovamente **4 RPT** (14).

Sul display appare allora brevemente " REPEAT DISC", sul display si illumina RPT.

Fine di REPEAT

➩ Per finire la ripetizione del brano attuale o dell'attuale CD, premete **4 RPT** (14) fino a quando sul display appare "REPEAT OFF" e si spegne RPT.

Riproduzione dei brani in ordine casuale (MIX)

➪ Per riprodurre i brani dell'attuale CD in ordine casuale premete brevemente **5 MIX** (14).

Sul display appare brevemente "MIX CD" e si illumina MIX.

➪ Per riprodurre in ordine casuale i brani di tutti i CD inseriti premete nuovamente **5 MIX** (14).

Sul display appare brevemente "MIX ALL" e si illumina MIX.

Nota:

- Con gli apparecchi CDC A 08 e IDC A 09 vengono selezionati in ordine casuale tutti i CD del multilettore. Nel caso di tutti gli altri multilettori vengono innanzi tutto riprodotti in ordine casuale i brani di un CD, poi vengono riprodotti normalmente i brani del prossimo CD.

Fine di MIX

➪ Premete ripetutamente **5 MIX** (14), fino a quando sul display appare brevemente "MIX OFF" e si spegne MIX.

Breve ascolto di tutti i brani di tutti i CD (SCAN)

➪ Per ascoltare brevemente in ordine crescente tutti i brani di tutti i CD del multilettore premete per oltre due secondi il tasto **OK** (11).

Sul display appare "SCAN".

Fine di SCAN

➪ Per terminare l'ascolto breve premete brevemente il tasto **OK** (11).

Continua a venir riprodotto il brano attualmente in breve ascolto.

Nota:

- Si può regolare la durata dell'ascolto breve. Leggete a questo proposito "Impostazione della durata di ascolto breve" nel capitolo "Esercizio Radio".

Interruzione della riproduzione (PAUSA)

➪ Premete il tasto **1 ⅡII▶** (14).

Sul display appare "PAUSE".

Eliminazione di pausa

➪ Durante la pausa premete il tasto **1 ⅡII▶** (14).

Viene allora ripresa la riproduzione.

ITALIANO

CLOCK - Ora esatta

Breve apparizione dell'ora esatta

➪ Per visualizzare brevemente l'ora esatta premete il tasto ◷ / **DIS** (7).

Impostazione dell'ora esatta

Impostazione manuale dell'ora esatta

➪ Per impostare manualmente l'ora esatta premete il tasto **MENU** (8).

➪ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ (10), fino a quando sul display appare "CLOCKSET".

➪ Premete il tasto > (10).

Sul display viene visualizzata l'ora. I minuti lampeggiano e si possono impostare.

➪ Impostate i minuti azionando i tasti ⊻ o ⊼ (10).

➪ Dopo aver impostato i minuti premete il tasto < (10). Allora lampeggia l'indicazione delle ore.

➪ Impostate le ore azionando i tasti ⊻ o ⊼ (10).

➪ Premete due volte il tasto **MENU** (8) o **OK** (11).

Scelta di display 12 / 24 ore

➪ Premete il tasto **MENU** (8).

Sul display appare "MENU".

➪ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ (10), fino a quando sul display appare "24 H MODE" o "12 H MODE".

➪ Premete uno dei tasti < o > (10) per commutare tra le due modalità di display.

➪ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

Indicazione di ora esatta con apparecchio spento ed accensione d'auto inserita

➪ Per far apparire sul display l'ora esatta con apparecchio spento ed accensione d'auto inserita premete il tasto **MENU** (8).

Sul display appare "MENU".

➪ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ (10), fino a quando sul display appare "CLK DISP OFF" o "CLK DISP ON".

➪ Premete uno dei tasti < o > (10) per commutare tra le due modalità di display ON e OFF.

➪ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

Breve indicazione di ora esatta con apparecchio spento

Per un'indicazione d'ora esatta con apparecchio spento

➪ premete brevemente il tasto ◷ / **DIS** (7).

L'ora esatta appare sul display per otto secondi.

Suono e regolazione del rapporto di volume

Per ogni fonte (Radio, Cassette, Multi-lettore CD, AUX e Messaggi sul traffico) potete impostare separatamente il tono. Le impostazioni per la distribuzione del suono valgono in comune per tutte le fonti audio.

Nota:

- Le impostazioni del suono per i messaggi sul traffico si possono eseguire soltanto mentre si ascolta un messaggio.

Impostazione dei bassi

➪ Premete il tasto **AUDIO** (13).

Sul display appare “BASS”.

➪ Premete uno dei tasti ⊻ o ⊼ (10) per impostare i bassi.

➪ Dopo aver ultimato l’impostazione premete uno dei tasti **AUDIO** (13).

Impostazione degli acuti

➪ Premete il tasto **AUDIO** (13).

Sul display appare “BASS”.

➪ Premete ripetutamente il tasto > (10) fino a quando sul display appare “TREBLE”.

➪ Premete uno dei tasti ⊻ o ⊼ (10) per impostare gli acuti.

➪ Dopo aver ultimato l’impostazione premete uno dei tasti **AUDIO** (13).

Regolazione del rapporto di volume sinistra/destra (balance)

➪ Per impostare il rapporto di volume sinistra/destra premete **AUDIO** (13).

Sul display appare “BASS”.

➪ Premete ripetutamente il tasto > (10) fino a quando sul display appare “BALANCE”.

➪ Premete uno dei tasti ⊻ o ⊼ (10) per impostare il rapporto di volume desiderato tra destra e sinistra.

➪ Dopo aver ultimato l’impostazione premete uno dei tasti **AUDIO** (13).

Regolazione del rapporto di volume avanti/dietro (fader)

➪ Per impostare il rapporto di volume davanti/dietro premete **AUDIO** (13).

Sul display appare “BASS”.

➪ Premete ripetutamente il tasto > (10) fino a quando sul display appare “FADER”.

➪ Premete uno dei tasti ⊻ o ⊼ (10) per impostare il rapporto di volume desiderato tra davanti e dietro.

➪ Dopo aver ultimato l’impostazione premete uno dei tasti **AUDIO** (13).

X-BASS

La sigla X-BASS indica l'aumento dei bassi durante l'ascolto a volume abbassato.

Nota:

- Per ogni fonte audio (Radio, Cassette, Multilettore CD e AUX) potete eseguire impostazioni separate per X-Bass.

Impostazione dell'aumento dei bassi

Si può regolare sui livelli da 1 a 3 l'aumento dei bassi.

"X-BASS OFF" indica che la funzione X-BASS è disinserita.

➪ Premete il tasto **X-BASS** ⑫.

➪ Premete ripetutamente i tasti xx o yy oppure ⊻ o ⊼ ⑩, fino a quando sul display appare l'impostazione desiderata.

Dopo aver ultimato l'impostazione,

➪ premete il tasto **X-BASS** ⑫.

Impostazione dell'indicazione di livello

Mentre eseguite l'impostazione, l'indicazione di livello (spettrometro) sul display indica brevemente con simboli il livello di volume e le impostazioni della regolazione del suono.

Quando non state eseguendo delle impostazioni, lo spettrometro vi indica il livello di uscita dell'autoradio.

Con il menu potete impostare il tipo di spettrometro desiderato.

Sono disponibili due tipi.

Selezione del tipo di spettrometro

➪ Premete il tasto **MENU** ⑧.

Sul display appare "MENU".

➪ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ ⑩, fino a quando sul display appare "EQ DISPLAY".

➪ Premete uno dei tasti < o > ⑩ per commutare tra le indicazioni "SPECTRUM 1" e "SPECTRUM 2", oppure per selezionare "EQ DISP OFF".

➪ Quando avete ultimato le operazioni di impostazione, premete due volte il tasto **MENU** ⑧ o **OK** ⑪.

Fonti audio esterne

Invece del multilettore CD potete allacciare anche un'altra fonte audio esterna con uscita Line, come per esempio: lettore CD portatile, lettore MiniDisc o lettore MP3.
Nel menu deve essere inserita l'entrata AUX.
Per l'allacciamento di una fonte audio esterna dovete impiegare un cavo di adattamento (No. Blaupunkt 7 607 897 093), che potete acquistare presso i rivenditori specializzati, autorizzati a vendere prodotti Blaupunkt.

Inserimento e disinserimento dell'entrata AUX

➮ Premete il tasto **MENU** (8).

Sul display appare "MENU".

➮ Premete ripetutamente il tasto ⊻ o ⊼ (10), fino a quando sul display appare "AUX-IN-1 OFF" o "AUX-IN-1 ON".

➮ Premete uno dei tasti < o > (10) per commutare tra inserimento e disinserimento di AUX.

➮ Dopo aver ultimato l'impostazione premete uno dei tasti **MENU** (8) oppure **OK** (11).

Nota:
Con entrata AUX commutata su ON si può selezionare questa entrata con il tasto **SRC** (16).

Dati tecnici

Amplificatore

Potenza di uscita:	4 x 25 Watt sinusoidali a norma DIN 45 324 con 14,4 V 4 x 45 Watt di potenza massima

Parte radio

Gamme di ricezione

FM:	87,5 – 108 MHz
OM:	531 – 1 602 kHz
OL:	153 – 279 kHz

FM - Banda di trasmissione:
35 - 16 000 Hz

Cassette

Banda di trasmissione:
30 - 18 000 Hz

Pre-amp Out

4 canali:	3 V

Sensibilità in entrata

Entrata AUX1:	2 V / 6 kΩ
Entrata Tel-/ Navi:	10 V / 1 kΩ

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 24.1.2002

Blaupunkt GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Con riserva di apporto modifiche!

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Número de serviço / Servicenumre

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherland	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

01/02

K7/VKD 8 622 403 154

CE